

UCLA

Archive of the Yiddish Literary Journal Kheshbn

Title

Kheshbn No. 110- Fall 1987 - Table of Contents- Transliteration/Translation

Permalink

<https://escholarship.org/uc/item/3330287v>

Journal

Archive of the Yiddish Literary Journal Kheshbn, 110(1)

Publication Date

1987

Copyright Information

Copyright 1987 by the author(s). All rights reserved unless otherwise indicated. Contact the author(s) for any necessary permissions. Learn more at <https://escholarship.org/terms>

Peer reviewed

Kheshbon, No. 110

האַרבסט תשמ"ה

Autumn 1987

אינהאַלט

INHALT

TABLE OF CONTENTS

זײַט Page

3

ישראל גובקין: נעילה (ליד)

Yisroel Gubkin: Nile (Lid)

Israel Gubkin: Nila (Yom Kippur Closing Prayers) (Poem)

4

משה שקליאַר: 35 יאָר נאָכן מאַסקווער מאָרד

Moyshe Shklyar: 35 Yor Nokhn Moskver Mord

Moshe Shklar: 35 Years After the Moscow Murder

7

פּרעץ מאַרקיש: ליד

Perets Markish: Lid

Peretz Markish: Poem

8

דוד האָפּשטיין: ליד

Dovid Hofsheyn: Lid

David Hoffstein: Poem

8

דוד בערגעלסאָן: פֿראַגמענט

Dovid Bergelson: Fragment

David Bergelson: Fragment

9

שמואל האלקין: ווען וועט ווערן ליכטיק?: (ליד)

Shmuel Halkin: Ven Vet Vern Likhtik?: (Lid)

Samuel Halkin: When Will It Become Light?: (Poem)

10

לייב קוויטקאָ: טאָג און נאַכט (ליד)

Leyb Kvitko: Tog Un Nakht

Leib Kvitko: Day and Night

11

איציק פֿעפֿער: פֿאַר וואָס? (ליד)

Itsik Fefer: Far Vos? (Lid)

Isaac Feffer: Why? (Poem)

12

דער נסתר: פֿראַגמענט

Der Nister: Fragment

Der Nister: Fragment

12

משה שקליאַר: דאָס לעצטע ליד

Moyshe Shklyar: Dos Letste Lid

Moshe Shklar: The Last Poem

13

שוואַל גוטמאַן: אַ משפּחה אין פּוילן

Shual Gutman: A Mishpokhe In Poyln

Saul Goodman: A Family in Poland

21

מאיר הרץ: לידער

Meyir Herts: Lider

Meir Hertz Poems

23

חנן קיעל: פֿרויד-מאָטיוון אין דער ייִדישער ליטעראַטור

Khonen Kiel: Froyd-Motivn In Der Yidisher Literature

Hanan Kiel: Freud-Motifs in Yiddish Literature

29

שלמה שוואַרץ: לידער

Shloyme Shvarts: Lider

Solomon Schwartz: Poems

31

שמואל איזבאָן: צירעלע, מיין קרוין (דערציילונג)

Shmuel Izban: Tsirele, Mayn Kroyn (Dertseylung)

Samuel Isbon: Zirele, My Darling (Story)

41

א. לוריא: סך-הפלען (לידער)

A. Luria: Sakh-Haklen (Lider)

A. Luria: Summaries (Poem)

42

שיע טענענבוים: ציגיינערישע טענצערין (דערציילונג)

Shaye Tenenboym: Tsigaynerishe Tentserin (Dertseylung)

Shaya Tenenbaum: Gypsy Dancer (Story)

46

משה עטינגער: לידער

Moyshe Ettinger: Lider

Moses Ettinger: Poems

48

חנן קיעל: לידער

Khonen Kiel: Lider
Hanan Kiel: Poems

50

ס. נוטקעוויטש: צוויי קורצע געשיכטעס

S. Nutkevitsh: Tsvey Kurtse Geshikhtes
S. Nutkevich: Two Short Stories

52

ישראל בובקין: ביקור-חולים, אָדער: פֿון מיאַמי ביז לאָס אַנדזשעלעס
(דערציילונג)

Yisroel Bubkin: Bikur-Khoylim, Oder, Fun Miami Biz Los Andzsheles
Israel Bubkin: Visiting the Sick, Or, From Miami to Los Angeles

52

הינדע זאַרעצקי: לידער

Hinde Zaretski: Lider
Hinda Zaretsky: Poems

55

עקיבאָ פֿישבין: איז ריכאַרד וואַגנער געווען אַ ייד?

Akiva Fishbin: Iz Rikhard Vagner Geven a Yid?
Akiva Fishbein: Was Richard Wagner a Jew?

66

חיים שוואַרץ: מײַן גאַרטן (ליד)

Khayim Shvarts: Mayn Gortn
Chaim Schwartz: My Garden

67

זלמן שלאָסער: א. סוצקעווער אין ענגליש

Zalmen Shloser: A. Sutskever In English
Zalman Schlosser: A. Sutzkever in English

67

חיים קעניגער: לידער

Khayim Keniger: Lider
Chaim Keniger: Poems

71

מ.: מלכה חפץ טוזמאן ע"ה

M.: Malke Kheyfets Tuzman E"H
M.: Malka Heifetz Tussman RIP

72

יצחק קאהאן: אלעק גינעס: אן אויטאביאָגראַפֿיע

Yitskhok Kahan: Aleks Gines: An Oytobiografye
Isaac Cahan: Alex Guinness: An Autobiography

72

פֿריד ווינינגער: סאַל ליפּצין – אַ יחיד במינו

Frid Vayninger: Sol Liptsin – A Yokhid Bemeynu
Fried Winninger: Sol Lipzin – In His Own Class

80

חיים פלאַטקיין: לידער

Khayim Plotkin: Lider
Chaim Plotkin: Poems

81

משה כהן: אַ יאָר אַרבעט 1986/87

Moyshe Kahan: A Yor Arbet 1986/87
Moshe Cahan: A Year of Work 1986/87

85

Naye Bikher
New Books

86

A Zamlbukh Fun Yunge Shraybers
A Collection By Young Writers

א זאַמלבוך פֿון יונגע שרײַבערס

87

Shmuel Vays – 90 Yor Alt
Samuel Weiss – 90 Years Old

שמואל ווייס – 90 יאָר אַלט

88-96

Bagrisungen
Greetings

באַגריסונגען